

Every Tribe, Language and Nation  
Revelation 7:9-17



- “they are before the throne of God  
and serve him day and night in his temple;  
and he who sits on the throne  
will shelter them with his presence  
<sup>16</sup> ‘Never again will they hunger;  
never again will they thirst.
- The sun will not beat down on them
- nor any scorching heat.  
<sup>17</sup> For the Lamb at the center of the throne  
will be their shepherd;



Gospel impact



Making disciples of every tribe,  
language and  
nation  
... but how do we do this?





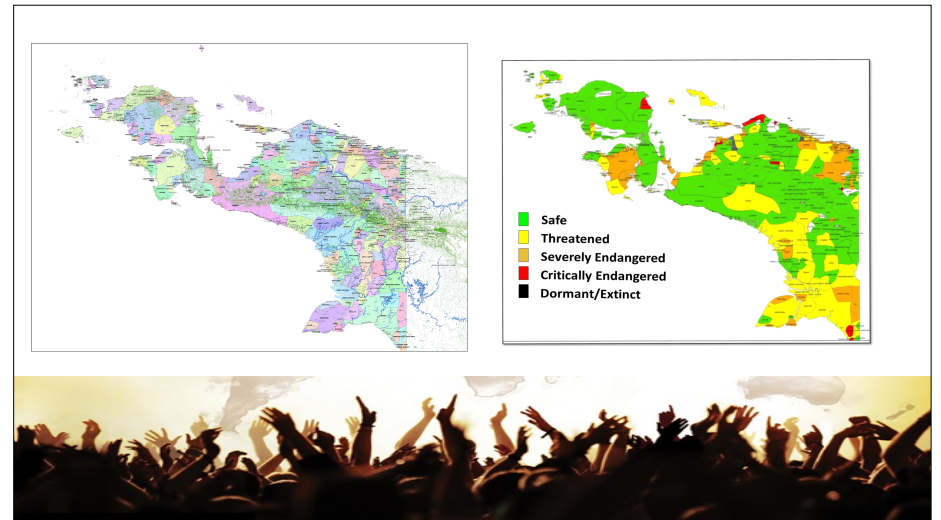
### Where are the “ethne” groups?

**International Phonetic Alphabet (IPA)** ,mɔːnæʃnəl fəˈnetɪk ˈælfəbet

Consonants (pulmonic)

	Bilabial	Labio-dental	Dental	Alveolar	Post-alveolar	Retroflex	Palatal	Velar	Uvular	Pharyngeal	Glottal
Plosive	p b			t d		ʈ ɖ	c ɟ	k ɡ	q ɢ		ʔ
Nasal	m	ɱ		n		ɳ	ɲ	ŋ	ɴ		
Trill				r					ʀ		
Tap or flap		ɸ		ɾ		ɽ					
Fricative	ɸ β	f v	θ ð	s z	ʃ ʒ	ʂ ʐ	ç ʝ	x ɣ	χ ʁ	ħ ʕ	h ɦ
Lateral fricative				ɬ ɮ							
Approximant				ɹ		ɻ	j	ɰ			
Lateral approximant				l		ɭ	ʎ	ʟ			

1. Swadesh Word List (40-200 common words)
2. Language Vitality Survey



## Learn the language


- Teach some of our mentees to learn another language without going to a class to learn the language or work with multilingual people who know a national language.
  - Create an alphabet with the people that can be easily read (challenges occur when sounds are made that are not covered by the alphabet in the country)
  - Understand the grammar
  - Understand the discourse style
  - Develop literacy materials (so people can read their own language)



## The Task of Bible Translation

- Find people willing to work on Bible translation
  - Teach co-translators to use Bible translation software, exegesis skills, drafting, spelling, basic Greek, Hebrew, discourse analysis, etc.
- Examples of translation issues:
  - Cultural Misunderstandings: ("For God has not given us a spirit of fear and timidity, but of power, love, and self-discipline. – II Tim 1:7)
  - And the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner. Lk. 18:13
  - For what does it profit a man if he gains the whole world and lose his own soul? (Luke 9:25)
  - Explain difficult terms (ἱλαστήριον -- sacrifice of atonement or "propitiation"; the difference between holiness and purity)
  - Dealing with unknown concepts (tabernacles; sea; bronze, sackcloth, wine, incense, wolf, angel, kingdom, leaven, ship, anchors, ark, mercy seat, etc.)

## Translation step by step

- 
1. Exegesis
  2. Drafting
  3. Supplementary helps
  4. Keyboarding
  5. Team check
  6. Review Key terms
  7. Preliminary testing
  8. Back-translation
  9. Consultant check
  10. Testing and reviewing
  11. Final editing
  12. Final read-through

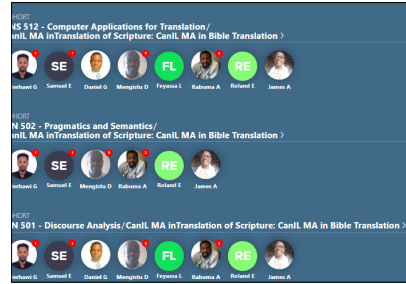
## Encourage the use of the Bible (why have a Bible if no one uses it?)

- Develop a Bible Apps?
- Produce the Jesus film? Other audio visuals?
- Encourage ethno arts?
- For oral societies do we promote Oral Bible story telling?



## Prayer that every tribe may declare the glory of God as he works through our mentees

- Perseverance (This is not short term missions!)
- Smart, godly, committed locals who sense God's call to take over the task
- Be prepared for demonic attacks
  - Mental Attacks (Depression and anxiety)
  - Spiritual Attacks on their kids
  - Spiritual attacks on the translation team
- Health issues
- Technical issues (adapting to world languages)
- Community resistance
- Visa issues



Why do all this?

For the joy set before us!

After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands. <sup>10</sup> And they cried out in a loud voice:

“Salvation belongs to our God,  
who sits on the throne,  
and to the Lamb.”

